

Liste der als Fachbewilligung oder Sachkenntnis anerkannten Ausbildungsabschlüsse

Liste des diplômes reconnus comme équivalent à un permis ou connaissances techniques

Lista dei diplomi riconosciuti come equivalenti a un'autorizzazione speciale o a conoscenze specifiche

Stand / état / stato: 01.03.2025

Alte Abschlüsse in Klammer / Anciens diplômes entre parenthèses / Vecchi diplomi tra parentesi

Verbände und Institutionen können ein Gesuch um Anerkennung einer Berufsausbildung oder eines Ausbildungsganges einreichen:

- Beim BAFU: Fachbewilligungen Pflanzenschutz, Holzschutz und Kältemittel
→ Buchstaben A bis E auf den folgenden Seiten
- Beim BAG: Fachbewilligungen Badewasserdesinfektion und Schädlingsbekämpfung sowie Sachkenntnis
→ Buchstaben F bis I auf den folgenden Seiten

Rechtsgrundlagen: [Systematische Sammlung des Bundesrechts](#)
(Suche mit den Abkürzungen der betreffenden Verordnung oder der SR Nummer).

Les associations et les institutions peuvent soumettre une demande de reconnaissance d'une formation professionnelle ou d'une autre formation :

- à l'OFEV : permis professionnel pour les produits phytosanitaires, la conservation du bois et l'utilisation de fluides frigorigènes
→ lettres A à E sur les pages suivantes.
- à l'OFSP : permis professionnel pour la désinfection de l'eau, l'emploi des pesticides et pour les connaissances techniques
→ lettres F à I sur les pages suivantes.

Bases légales : [Recueil systématique du droit fédéral](#)
(Recherche avec des abréviations des ordonnances concernées ou les numéros RS)

Le associazioni e le istituzioni possono presentare una domanda di riconoscimento di una formazione professionale o di un'altra formazione:

- all'UFAM: autorizzazione speciale per l'impiego di prodotti fitosanitari, di prodotti per la conservazione del legno e per l'utilizzazione di prodotti refrigeranti.
→ lettere da A a E nelle pagine seguenti.
- all'UFSP: autorizzazione speciale per la disinfezione dell'acqua, per la lotta antiparassitaria e le conoscenze specifiche.
→ lettere da F a I nelle pagine seguenti.

Basi giuridiche: [Raccolta sistematica del diritto federale](#)
(Ricerca con le abbreviazioni delle relative ordinanze o numeri RS)

Fachbewilligung Permis Autorizzazione speciale	Anwendungsbereich Domaine d'application Campo di applicazione	Seite Page Pagina
A. „Landwirtschaft und Gartenbau“ (VFB-LG) „Agriculture et horticulture“ (Oper-AH) „Agricoltura, orticoltura e giardinaggio“ (OASAOG)	Verwendung von Pflanzenschutzmitteln in der Landwirtschaft und im Gartenbau Emploi des produits phytosanitaires dans l'agriculture et l'horticulture Impiego di prodotti fitosanitari nell'agricoltura, nell'orticoltura e nel giardinaggio	5
B. „Spezialbereiche“ (VFB-SB) „Domaines spéciaux“ (Oper-S) „Settori particolari“ (OASSP)	Verwendung von Pflanzenschutzmitteln in speziellen Bereichen Emploi des produits phytosanitaires dans des domaines spéciaux Impiego di prodotti fitosanitari in settori particolari	5
C. „Wald“ (VFB-W) „Forêt“ (Oper-Fo) „Foresta“ (OASEF)	Verwendung von Pflanzenschutzmitteln in der Waldwirtschaft Emploi des produits phytosanitaires dans l'économie forestière Impiego di prodotti fitosanitari nell'economia forestale	5
D. „Holzschutz“ (VFB-H) „Conservation du bois“ (OPer-B) „Protezione del legno“ (OASL)	Verwendung von Holzschutzmitteln Emploi des produits pour la conservation du bois Impiego di prodotti per la protezione del legno	6
E. „Kältemittel“ (VFB-K) „Fluides frigorigènes“ (Oper-FI) „Prodotti refrigeranti“ (OASPR)	Umgang mit Kältemitteln Utilisation des fluides frigorigènes Utilizzazione di prodotti refrigeranti	8
F. „Allgemeine Schädlingsbekämpfung“ (VFB-S) „Pesticides en général“ (OPer-P) „Lotta antiparassitaria in generale“ (OALPar)	Einsatz von Schädlingsbekämpfungsmitteln im Auftrag Dritter L'emploi des pesticides en général sur mandat de tiers Impiego di prodotti antiparassitari per conto di terzi	14
G. „Schädlingsbekämpfung mit Begasungsmitteln“ (VFB-B) „L'emploi des fumigants“ (OPer-Fu) „lotta antiparassitaria con fumiganti“ (OLAFum)	Einsatz von Begasungsmitteln z.B. PH ₃ zur Schädlingsbekämpfung L'emploi des fumigants p. ex PH ₃ L'impiego di fumiganti, p. es PH ₃	14

H. „Desinfektion von Badewasser“ (VFB-DB) „Désinfection de l'eau des piscines publiques“ (OPer-D) „Disinfezione dell'acqua nelle piscine collettive“ (OADAP)	Einsatz von Wasseraufbereitungsmitteln in Gemeinschaftsbädern L'emploi des désinfectants dans les piscines publiques Impiego di prodotti per la disinfezione dell'acqua nelle piscine collettive	14
I. „Sachkenntnis“ „Connaissances techniques“ „Conoscenze specifiche“	Abgabe von bestimmten gefährlichen Stoffen und Zubereitungen Remise de certaines substances et préparations dangereuses Vendita di sostanze e preparati pericolosi	14

A "Fachbewilligung Landwirtschaft und Gartenbau": Gleichwertige Ausbildungsabschlüsse

(nach Art. 4 Abs. 2 VFB-LG vom 28. Juni 2005; SR 814.812.34)

"Permis agriculture et horticulture" : diplômes équivalents

(selon l'art. 4 al. 2 OPer-AH du 28 juin 2005 ; RS 814.812.34)

"Autorizzazione speciale agricoltura, orticoltura e giardinaggio": diplomi equivalenti

(secondo l'art. 4 cpv. 2 OASAOG del 28 giugno 2005; RS 814.812.34)

Informationen zu den anerkannten Ausbildungsabschlüssen finden Sie auf der Website permis-pph.admin.ch.

Pour toutes informations relatives aux diplômes reconnus, voir le site internet permis-pph.admin.ch.

Per informazioni sui diplomi riconosciuti, consultare il sito web permis-pph.admin.ch.

B "Fachbewilligung Spezialbereiche": Gleichwertige Ausbildungsabschlüsse

(nach Art. 4 Abs. 2 VFB-SB vom 28. Juni 2005; SR 814.812.35)

"Permis d'utilisation domaines spéciaux" : diplômes équivalents

(selon l'art. 4 al. 2 OPer-S du 28 juin 2005 ; RS 814.812.35)

"Autorizzazione speciale in settori particolari": diplomi equivalenti

(secondo l'art. 4 cpv. 2 OASSP del 28 giugno 2005 RS 814.812.35)

Informationen zu den anerkannten Ausbildungsabschlüssen finden Sie auf der Website permis-pph.admin.ch.

Pour toutes informations relatives aux diplômes reconnus, voir le site internet permis-pph.admin.ch.

Per informazioni sui diplomi riconosciuti, consultare il sito web permis-pph.admin.ch.

C "Fachbewilligung Wald": Gleichwertige Ausbildungsabschlüsse

(nach Art. 4 Abs. 2 VFB-W vom 28. Juni 2005; SR 814.812.36)

"Permis d'utilisation forêt" : diplômes équivalents

(selon l'art. 4 al. 2 OPer-Fo du 28 juin 2005 ; RS 814.812.36)

"Autorizzazione speciale foresta": diplomi equivalenti

(secondo l'art. 4 cpv. 2 OASEF del 28 giugno 2005; RS 814.812.36)

Informationen zu den anerkannten Ausbildungsabschlüssen finden Sie auf der Website permis-pph.admin.ch.

Pour toutes informations relatives aux diplômes reconnus, voir le site internet permis-pph.admin.ch.

Per informazioni sui diplomi riconosciuti, consultare il sito web permis-pph.admin.ch.

D "Fachbewilligung Holzschutz": Gleichwertige Ausbildungsabschlüsse
 (nach Art. 4 Abs. 2 VFB-H vom 28. Juni 2005; SR 814.812.37)

"Permis d'utilisation conservation du bois" : diplômes équivalents
 (selon l'art. 4 al. 2 OPer-B du 28 juin 2005 ; RS 814.812.37)

"Autorizzazione speciale protezione del legno": diplomi equivalenti
 (secondo l'art. 4 cpv. 2 OASL del 28 giugno 2005; RS 814.812.37)

Prüfung, Beruf/ examen, profession/ esame, professione	anerkannt ab/ reconnu dès/ riconosciuto dal
Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis Maler/Malerin gemäss der Verordnung des SBFI vom 22. Juli 2014 über die berufliche Grundbildung Malerin/Maler mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis EFZ (53002). Certificat fédéral de capacité de peintre selon l'ordonnance du SEFRI du 22 juillet 2014 sur la formation professionnelle initiale de peintre avec certificat fédéral de capacité CFC (53002). Attestato federale di capacità di Pittrice/Pittore secondo l'ordinanza della SEFRI sulla formazione professionale di base Pittrice/Pittore con attestato federale di capacità AFC (53002).	2015
Maler-Vorarbeiter SMGV, gemäss Reglement des Schweizerischen Maler- und Gipsermeister-Verbands vom 26. April 1989. Chef d'équipe peintre ASMPP selon le règlement de l'Association suisse des maîtres plâtriers-peintres du 26 avril 1989. Caposquadra pittore ASIPG secondo il regolamento dell'Associazione svizzera imprenditori pittori e gessatori del 26 aprile 1989.	1989
Lehrabschlussprüfung Maler, gemäss Reglement des Schweizerischen Maler- und Gipsermeister-Verbands vom 11. November 1981 (seit 2014: siehe Maler/Malerin EFZ). Examen de fin d'apprentissage dans le métier de peintre selon le règlement de l'Association suisse des maîtres plâtriers-peintres du 11 novembre 1981. (depuis 2014 : voir peintre CFC) Esame di fine tirocinio di pittore secondo il regolamento dell'Associazione svizzera imprenditori pittori e gessatori dell'11 novembre 1981. (dal 2014: vedi Pittore/Pittrice AFC)	1987

Malerpolier, gemäss Reglement des Schweizerischen Maler- und Gipsermeister-Verbands vom 28. Dezember 1976. Contremaître peintre selon le règlement de l'Association suisse des maîtres plâtriers-peintres du 28 décembre 1976. Capomastro pittore secondo il regolamento dell'Associazione svizzera imprenditori pittori e gessatori del 28 dicembre 1976.	1987
Meisterdiplom Maler, gemäss Reglement des Schweizerischen Maler- und Gipsermeister-Verbands vom 28. Dezember 1976 Diplôme de maître peintre selon le règlement de l'Association suisse des maîtres plâtriers-peintres du 28 décembre 1976 Diploma di maestria di pittore secondo il regolamento dell'Associazione svizzera imprenditori pittori e gessatori del 28 dicembre 1976.	1977

E "Fachbewilligung Kältemittel" "Permis d'utilisation fluides frigorigènes" "Autorizzazione speciale prodotti refrigeranti"

1. Gleichwertige Ausbildungsabschlüsse / diplômes équivalents / diplomi equivalenti

(nach Art. 4 Abs. 2 VFB-K vom 28. Juni 2005; SR 814.812.38 /
 selon l'art. 4 al. 2 OPer-Fl du 28 juin 2005 ; RS 814.812.38 /
 secondo l'art. 4 cpv. 2 OASPR del 28 giugno 2005; RS 814.812.38)

Prüfung, Beruf/ examen, profession/ esame, professione	Anerkennung/ reconnaissance/ riconoscimento
Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis Automobil-Fachfrau/Automobil-Fachmann gemäss der Verordnung des SBFI vom 12. Oktober 2017 über die berufliche Grundbildung Automobil-Fachfrau/Automobil-Fachmann mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis EFZ (46324).	Fähigkeitszeugnisse mit Ausstellungsdatum ab 2021, denen eine Bescheinigung über den erfolgreichen Abschluss der theoretischen Prüfung für den Umgang mit Kältemitteln beigelegt ist , werden als gleichwertig mit der Fachbewilligung für den Anwendungsbereich « <i>Klimaanlagen, die in Strassenfahrzeugen, Land- oder Baumaschinen verwendet werden</i> » (Art. 1 Abs. 1 ^{bis} Bst. a VFB-K) anerkannt.
Certificat fédéral de capacité Mécanicien en maintenance d'automobiles / Mécanicienne en maintenance d'automobiles selon Ordonnance du SEFRI du 12 octobre 2017 sur la formation professionnelle initiale Mécanicienne en maintenance d'automobiles/ Mécanicien en maintenance d'automobiles (46324).	Les certificats délivrés à partir de 2021 et accompagnés d'une attestation de réussite de l'examen théorique pour l'utilisation de fluides frigorigènes sont reconnus comme équivalents au permis pour le domaine d'application « <i>systèmes de climatisation employés dans les véhicules routiers, les machines agricoles ou les machines de chantier</i> » (art. 1 al. 1 ^{bis} let. a Oper-Fl)
Attestato federale di capacità Meccanica di manutenzione per automobili/ Meccanico di manutenzione per automobili secondo l'ordinanza della SEFRI del 12 ottobre 2017 sulla formazione professionale di base Meccanica di manutenzione per automobili/ Meccanico di manutenzione per automobili (46324)	I certificati rilasciati a partire dal 2021 e accompagnati da un certificato di superamento dell'esame teorico per l'utilizzazione di prodotti refrigeranti sono riconosciuti come equivalenti all'autorizzazione speciale nel il campo di applicazione « <i>impianti di refrigerazione utilizzati in veicoli stradali, macchine agricole o edili</i> » (art. 1 cpv. 1 ^{bis} lett. a OASPR)

Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis Automobil-Mechatronikerin / Automobil-Mechatroniker gemäss der Verordnung • des BBT¹ vom 20. Dezember 2006 • des SFBI vom 12. Oktober 2017 über die berufliche Grundbildung Automobil-Mechatronikerin / Automobil-Mechatroniker mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis EFZ (46321) Certificat fédéral de capacité mécatronicienne d'automobiles / mécatronicien d'automobiles selon l'Ordonnance • de l'OFFT³ du 20 décembre 2006 • du SEFRI du 12 octobre 2017 sur la formation professionnelle initiale de mécatronicienne d'automobiles / mécatronicien d'automobiles avec certificat fédéral de capacité CFC (46321) Attestato federale di capacità Meccatronica d'automobili / Meccatronico d'automobili secondo l'ordinanza • dell'UFFT³ del 20 dicembre 2006 • della SEFRI del 12 ottobre 2017 sulla formazione professionale di base Meccatronica d'automobili / Meccatronico d'automobili con attestato federale di capacità AFC (46321)	Fähigkeitszeugnisse mit Ausstellungsdatum ab 2022, denen eine Bescheinigung über den erfolgreichen Abschluss der theoretischen Prüfung für den Umgang mit Kältemitteln beigelegt ist, werden als gleichwertig mit der Fachbewilligung für den Anwendungsbereich <i>«Klimaanlagen, die in Strassenfahrzeugen, Land- oder Baumaschinen verwendet werden»</i> (Art. 1 Abs. 1^{bis} Bst. a VFB-K) anerkannt. Fähigkeitszeugnisse mit Ausstellungsdatum zwischen 2011 und 2021 werden als gleichwertig mit der Fachbewilligung für den Umgang mit Kältemitteln für den Anwendungsbereich <i>«Klimaanlagen, die in Strassenfahrzeugen, Land- oder Baumaschinen verwendet werden»</i> (Art. 1 Abs. 1^{bis} Bst. a VFB-K) anerkannt. Les certificats délivrés à partir de 2022 et accompagnés d'une attestation de réussite de l'examen théorique pour l'utilisation de fluides frigorigènes sont reconnus comme équivalents au permis pour le domaine d'application <i>«systèmes de climatisation employés dans les véhicules routiers, les machines agricoles ou les machines de chantier»</i> (art. 1 al. 1^{bis} let. a Oper-Fl). Les certificats délivrés entre 2011 et 2021 sont reconnus comme équivalents au permis pour l'utilisation de fluides frigorigènes pour le domaine d'application <i>«systèmes de climatisation employés dans les véhicules routiers, les machines agricoles ou les machines de chantier»</i> (art. 1 al. 1^{bis} let. a Oper-Fl). I certificati rilasciati a partire dal 2022 e accompagnati da un certificato di superamento dell'esame teorico per l'utilizzazione di prodotti refrigeranti sono riconosciuti come equivalenti all'autorizzazione speciale nel il campo di applicazione <i>«impianti di refrigerazione utilizzati in veicoli stradali, macchine agricole o edili»</i> (art. 1 cpv. 1^{bis} lett. a OASPR). I certificati rilasciati dal 2011 al 2021 sono riconosciuti come equivalenti all'autorizzazione speciale per l'utilizzazione di prodotti refrigeranti nel il campo di applicazione <i>«impianti di refrigerazione utilizzati in veicoli stradali, macchine agricole o edili»</i> (art. 1 cpv. 1^{bis} lett. a OASPR).
--	--

¹ Seit Dezember 2012 Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation (SFBI)
 Depuis décembre 2012 Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation (SEFRI)
 Dal dicembre 2012 Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI)

Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis Kältesystem-Monteur/ Kältesystem-Monteurin gemäss der Verordnung des SBFI vom 4. November 2011 über die berufliche Grundbildung Kältesystem-Monteurin/Kältesystem-Monteur mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis EFZ (47803). Certificat fédéral de capacité monteuse frigoriste / monteur frigoriste selon l'ordonnance du SEFRI du 4 novembre 2011 sur la formation professionnelle initiale de monteuse frigoriste/monteur frigoriste avec certificat fédéral de capacité CFC (47803). Attestato federale di capacità Installatrice di sistemi di refrigerazione / Installatore di sistemi di refrigerazione secondo l'ordinanza della SEFRI del 4 novembre 2011 sulla formazione professionale di base Installatrice di sistemi di refrigerazione / Installatore di sistemi di refrigerazione con attestato federale di capacità AFC (47803).	Fähigkeitszeugnisse mit Ausstellungsdatum ab 2020 werden als gleichwertig mit der Fachbewilligung für den Umgang mit Kältemitteln für den Anwendungsbereich <i>«andere Geräte und Anlagen, die der Kühlung, Klimatisierung oder Wärmegewinnung dienen»</i> (Art. 1 Abs. 1^{bis} Bst. b VFB-K) anerkannt. Fähigkeitszeugnisse mit Ausstellungsdatum zwischen 2012 und 2019 werden als gleichwertig mit der Fachbewilligung für den Umgang mit Kältemitteln für die Anwendungsbereiche <i>«Klimaanlagen, die in Strassenfahrzeugen, Land- oder Baumaschinen verwendet werden»</i> (Art. 1 Abs. 1^{bis} Bst. a VFB-K) <u>und</u> <i>«andere Geräte und Anlagen, die der Kühlung, Klimatisierung oder Wärmegewinnung dienen»</i> (Art. 1 Abs. 1^{bis} Bst. b VFB-K) anerkannt. Les certificats délivrés à partir de 2020 sont reconnus comme équivalents au permis pour l'utilisation de fluides frigorigènes pour le domaine d'application <i>«autres appareils et installations servant à la réfrigération, à la climatisation ou au captage de chaleur»</i>(art. 1 al. 1^{bis} let. b Oper-Fl) Les certificats délivrés entre 2012 et 2019 sont reconnus comme équivalents au permis pour l'utilisation de fluides frigorigènes pour les domaines d'application <i>«systèmes de climatisation employés dans les véhicules routiers, les machines agricoles ou les machines de chantier»</i> (art. 1 al. 1^{bis} let. a Oper-Fl) <u>et</u> <i>«autres appareils et installations servant à la réfrigération, à la climatisation ou au captage de chaleur»</i> (art. 1 al. 1^{bis} let. b Oper-Fl) I certificati rilasciati a partire dal 2020 sono riconosciuti come equivalenti all'autorizzazione speciale per l'utilizzazione di prodotti refrigeranti nel il campo di applicazione <i>«altri apparecchi e impianti che servono per la refrigerazione, la climatizzazione o la produzione di calore»</i> (art. 1 cpv. 1^{bis} lett. b OASPR) I certificati rilasciati tra il 2012 e il 2019 sono riconosciuti come equivalenti all'autorizzazione speciale per l'utilizzazione di prodotti refrigeranti nei campi di applicazione <i>«impianti di refrigerazione utilizzati in veicoli stradali, macchine agricole o edili»</i> (art. 1 cpv. 1^{bis} lett. a OASPR) <u>e</u> <i>«altri apparecchi e impianti che servono per la refrigerazione, la climatizzazione o la produzione di calore»</i> (art. 1 cpv. 1^{bis} lett. b OASPR)
---	--

Lehrabschlussprüfung der Kältemonteur gemäss Reglement EVD vom 10. Mai 1984 (seit 2012: siehe Kältesystem-Monteur / Kältesystem-Monteurin EFZ). Examen de fin d'apprentissage monteur frigoriste selon règlement DFEP du 10 mai 1984 (depuis 2012 : voir monteuse frigoriste /monteur frigoriste CFC). Esame di fine tirocinio Installatore di sistemi di refrigerazione secondo il regolamento del DFEP del 10 maggio 1984 (dal 2012 : vedi installatrice di sistemi di refrigerazione / installatore di sistemi di refrigerazione AFC).	Diplome mit Ausstellungsdatum zwischen 1997 und 2011 werden als gleichwertig mit der Fachbewilligung für den Umgang mit Kältemitteln für die Anwendungsbereiche <i>«Klimaanlagen, die in Strassenfahrzeugen, Land- oder Baumaschinen verwendet werden»</i> (Art. 1 Abs. 1^{bis} Bst. a VFB-K) <u>und</u> <i>« andere Geräte und Anlagen, die der Kühlung, Klimatisierung oder Wärmegewinnung dienen»</i> (Art. 1 Abs. 1bis Bst. b VFB-K) anerkannt. Les diplômes délivrés entre 1997 et 2011 sont reconnus comme équivalents au permis pour l'utilisation de fluides frigorigènes pour les domaines d'application <i>«systèmes de climatisation employés dans les véhicules routiers, les machines agricoles ou les machines de chantier»</i> (art. 1 al. 1^{bis} let. a Oper-Fl) <u>et</u> <i>«autres appareils et installations servant à la réfrigération, à la climatisation ou au captage de chaleur»</i> (art. 1 al. 1^{bis} let. b Oper-Fl) I diplomi rilasciati tra il 1997 e il 2011 sono riconosciuti come equivalenti all'autorizzazione speciale per l'utilizzazione di prodotti refrigeranti nei campi di applicazione <i>«impianti di refrigerazione utilizzati in veicoli stradali, macchine agricole o edili»</i> (art. 1 cpv. 1^{bis} lett. a OASPR) <u>e</u> <i>«altri apparecchi e impianti che servono per la refrigerazione, la climatizzazione o la produzione di calore»</i> (art. 1 cpv. 1^{bis} lett. b OASPR)
--	---

2. Gleichgestellte Fachbewilligungen/ permis assimilés aux permis suisses / certificati equiparati alle autorizzazioni speciali svizzere

(nach Art. 6 VFB-K vom 28. Juni 2005; SR 814.812.38/

selon l'art. 6 OPer-Fl du 28 juin 2005 ; RS 814.812.38/

secondo l'art. 6 OASPR del 28 giugno 2005; RS 814.812.38)

	Diplom / diplôme / diploma	Anerkennung/ reconnaissance/ riconoscimento
EU / EFTA	Ausbildungsbescheinigungen hinsichtlich Klimaanlage in bestimmten Kraftfahrzeugen gemäss der Verordnung (EG) Nr. 307/2008	Die ausgestellten Ausbildungsbescheinigungen werden als gleichwertig mit der Fachbewilligung für den Anwendungsbereich « <i>Klimaanlagen, die in Strassenfahrzeugen, Land- oder Baumaschinen verwendet werden</i> » (Art. 1 Abs. 1 ^{bis} Bst. a VFB-K) anerkannt.
UE / AELE	Attestations de formation selon le règlement (CE) no 307/2008 concernant les systèmes de climatisation de certains véhicules à moteur	Les attestations sont reconnues comme équivalentes au permis pour le domaine d'application « <i>systèmes de climatisation employés dans les véhicules routiers, les machines agricoles ou les machines de chantier</i> » (art. 1 al. 1 ^{bis} let. a Oper-Fl)
UE / AELS	Attestati di formazione secondo il regolamento (CE) no 307/2008 concernente gli impianti di condizionamento d'aria in determinati veicoli a motore	Gli attestati sono riconosciuti come equivalenti all'autorizzazione speciale nel il campo di applicazione « <i>impianti di refrigerazione utilizzati in veicoli stradali, macchine agricole o edili</i> » (art. 1 cpv. 1 ^{bis} lett. a OASPR)

EU / EFTA	Zertifikate der Kategorie I für ortsfeste Kälteanlagen, Klimaanlage und Wärmepumpen gemäss der Verordnung (EG) Nr. 303/2008 (aufgehoben) Zertifikate der Kategorie I für ortsfeste Kälteanlagen, Klimaanlage und Wärmepumpen sowie Kühlaggregate in Kühlkraftfahrzeugen und – anhängern gemäss der Verordnung (EU) 2015/2067 (Inkrafttreten 1. Juli 2017, aufgehoben) A1-Zertifikate nach der Verordnung (EU) 2024/2215 (Inkrafttreten 29. September 2024)	Zertifikate mit Ausstellungsdatum ab dem 1. März 2020 werden als gleichwertig mit der Fachbewilligung für den Umgang mit Kältemitteln für den Anwendungsbereich <i>«andere Geräte und Anlagen, die der Kühlung, Klimatisierung oder Wärmegewinnung dienen»</i> (Art. 1 Abs. 1^{bis} Bst. b VFB-K) anerkannt. Zertifikate mit Ausstellungsdatum vor dem 1. März 2020 werden als gleichwertig mit der Fachbewilligung für den Umgang mit Kältemitteln für die Anwendungsbereiche <i>«Klimaanlagen, die in Strassenfahrzeugen, Land- oder Baumaschinen verwendet werden»</i> (Art. 1 Abs. 1^{bis} Bst. a VFB-K) <u>und</u> <i>«andere Geräte und Anlagen, die der Kühlung, Klimatisierung oder Wärmegewinnung dienen»</i> (Art. 1 Abs. 1^{bis} Bst. b VFB-K) anerkannt.
UE / AELE	Certificats de catégorie I selon le règlement (CE) n° 303/2008 pour équipements fixes de réfrigération, de climatisation et de pompe à chaleur (abrogé) Certificats de catégorie I selon le règlement (UE) 2015/2067 pour équipements fixes de réfrigération, de climatisation et de pompes à chaleur, et les unités de réfrigération de camions et remorques frigorifiques (Entrée en vigueur 1er juillet 2017, abrogé) Certificats A1 selon le règlement (UE) 2024/2215 (Entrée en vigueur 29 septembre 2024)	Les certificats délivrés à partir du 1^{er} mars 2020 sont reconnus comme équivalents au permis pour l'utilisation de fluides frigorigènes pour le domaine d'application <i>«autres appareils et installations servant à la réfrigération, à la climatisation ou au captage de chaleur»</i> (art. 1 al. 1^{bis} let. b Oper-Fl) Les certificats délivrés avant le 1^{er} mars 2020 sont reconnus comme équivalents au permis pour l'utilisation de fluides frigorigènes pour les domaines d'application <i>«systèmes de climatisation employés dans les véhicules routiers, les machines agricoles ou les machines de chantier»</i> (art. 1 al. 1^{bis} let. a Oper-Fl) <u>et</u> <i>«autres appareils et installations servant à la réfrigération, à la climatisation ou au captage de chaleur»</i> (art. 1 al. 1^{bis} let. b Oper-Fl)
UE / AELS	Certificati di categoria I secondo il regolamento (CE) n° 303/2008 per le apparecchiature fisse di refrigerazione, condizionamento d'aria e pompe di calore (abrogato) Certificati di categoria I secondo il regolamento (UE) 2015/2067 per le apparecchiature fisse di refrigerazione e condizionamento d'aria, le pompe di calore fisse e le celle frigorifero di autocarri e rimorchi frigorifero (entrata in vigore il 1° luglio 2017, abrogato) Certificati A1 in conformità al regolamento (UE) 2024/2215 (entrata in vigore il 29 settembre 2024)	I certificati rilasciati a partire dal 1° marzo 2020 sono riconosciuti come equivalenti all'autorizzazione speciale per l'utilizzazione di prodotti refrigeranti nel campo di applicazione <i>«altri apparecchi e impianti che servono per la refrigerazione, la climatizzazione o la produzione di calore»</i> (art. 1 cpv. 1^{bis} lett. b OASPR) I certificati rilasciati prima del 1° marzo sono riconosciuti come equivalenti all'autorizzazione speciale per l'utilizzazione di prodotti refrigeranti nei campi di applicazione <i>«impianti di refrigerazione utilizzati in veicoli stradali, macchine agricole o edili»</i> (art. 1 cpv. 1^{bis} lett. a OASPR) <u>e</u> <i>«altri apparecchi e impianti che servono per la refrigerazione, la climatizzazione o la produzione di calore»</i> (art. 1 cpv. 1^{bis} lett. b OASPR)

F. **“Allgemeine Schädlingsbekämpfung“**

“Permis pour l'emploi des pesticides en général“

“Autorizzazione speciale per la lotta antiparassitaria in generale“

(nach Art. 4 Abs. 2 VFB-S vom 28. Juni 2005; SR 814.812.32)

(selon l'art. 4 al. 2 OPer-P du 28 juin 2005 ; RS 814.812.32)

(secondo l'art. 4 cpv. 2 OALPar del 28 giugno 2005; RS 814.812.32)

Bisher keine Ausbildungen anerkannt

Jusqu'à présent pas de formation reconnue

Al momento nessuna formazione riconosciuta

G. **“Schädlingsbekämpfung mit Begasungsmitteln“**

“Permis pour l'emploi des fumigants “

“Autorizzazione speciale per la lotta antiparassitaria con fumiganti“

(nach Art. 4 Abs. 2 VFB-B vom 28. Juni 2005; SR 814.812.33)

(selon l'art. 4 al. 2 OPer-FU du 28 juin 2005 ; RS 814.812.33)

(secondo l'art. 4 cpv. 2 OLAfum del 28 giugno 2005; RS 814.812.33)

Bisher keine Ausbildungen anerkannt

Jusqu'à présent pas de formation reconnue

Al momento nessuna formazione riconosciuta

H. **“Desinfektion von Badewasser in Gemeinschaftsbädern“**

“Désinfection de l'eau des piscines publiques“

“Disinfezione dell'acqua nelle piscine collettive“

(nach Art. 4 Abs. 2 VFB-DB vom 28. Juni 2005; SR 814.812.31)

(selon l'art. 4 al. 2 OPer-D du 28 juin 2005 ; RS 814.812.31)

(secondo l'art. 4 cpv. 2 OADAP del 28 giugno 2005; RS 814.812.31)

Bisher keine Ausbildungen anerkannt

Jusqu'à présent pas de formation reconnue

Al momento nessuna formazione riconosciuta

I. **„Sachkenntnis zur Abgabe bestimmter gefährlicher Stoffe und Zubereitungen“ (SR 813.131.21)**

„Connaissances techniques pour la remise de certaines substances et préparations dangereuses“ (RS 813.131.21)

„Conoscenze specifiche per la fornitura di determinate sostanze e preparati pericolosi“ (RS 813.131.21)

Kanton/ canton/ cantone	Schule/ école/ scuola	Abschluss, Beruf/ diplôme, profession/ diploma, professione	anerkannt ab/ reconnu dès/ riconosciuto dal
NE	Ecole supérieure de droguerie / Höhere Fachschule für Drogisten und Drogistinnen, 2000 Neuchâtel	Dipl. Drogist/Drogistin HF	1.8.2005

	Universitäten der Schweiz	Apotheker/Apothekerin mit Hochschulabschluss	1.8.2005
SG	Pädagogische Hochschule (PHS), 9000 St. Gallen	Oberstufenlehrkraft (Sekundarstufe I) mit Zusatzausbildung und Diplom der PHS St. Gallen	4.10.2006
LU	Pädagogische Hochschule Zentralschweiz (PHZ), 6004 Luzern	Lehrdiplom für die Sekundarstufe I, PHZ oder Master of Arts PHZ in secondary education	27.2.2007
LU	FREI'S Schulen AG, 6002 Luzern	Laborantin EFZ / Laborant EFZ, FREI'S Schulen	27.2.2007
ZH	VSLF-USVP Verband der Schweizerischen Lack- und Farbenindustrie Union Suisse de l'Industrie des Vernis et Peintures Rudolfstrasse 13, CH-8400 Winterthur	Laborant(in) EFZ Fachrichtung Farbe und Lack Laborantine/Laborantin CFC orientation peinture et vernis Laboratorista AFC indirizzo professionale pittura e vernice	20.3.2018